

importancia: su concepción de la lengua como un *sistema* que permite organizar un sinnúmero de combinaciones.

Lo que más asombra de Benot es que haya podido eludir la creencia científica de la época de que la lengua era una fiel traducción del pensamiento, que haya podido descubrir que hablamos por medio de un *sistema elocutivo* y que haya formulado la ley de la *recursividad del lenguaje*, divulgada por N. Chomsky como una novedad en la teoría de la sintaxis: la posibilidad de cifrar innumerables oraciones con un número reducido de signos (p. xxxi).

Las palabras de Benot son precisas:

Sólo con un *sistema* es posible hablar: con un sistema que, por medio de un número de vocablos relativamente reducido, sea susceptible de combinaciones innumerables sin término ni fin. Así, a las pocas cifras de la numeración decimal es dado expresar por medio de un *sistema* todos los guarismos de la inacabable escala de pluralidad (*Arte*, p. 55).

Y en otro lugar —como oportunamente recuerda Sarmiento— había escrito Benot: “Si una gramática no poseyera procesos recursivos, sería excesivamente compleja. Si tiene mecanismos recursivos, cualquiera que sean, producirá oraciones en número infinito”.

En síntesis, es ésta una encomiable y oportuna publicación, que contribuye debidamente a la construcción de la historia de la lingüística española.

JUAN M. LOPE BLANCH

Universidad Nacional Autónoma de México
El Colegio de México

PETER C. BJARKMAN, & ROBERT M. HAMMOND (eds.), *American Spanish pronunciation. Theoretical and applied perspectives*. Georgetown University Press, Washington, DC, 1989; 262 pp.

El libro consiste en una recopilación de 12 artículos sobre la pronunciación del español de América, y entre sus autores figuran algunos de los más importantes expositores de la fonología del español, como Melvyn C. Resnick, Robert M. Hammond, William W. Cressey, Peter C. Bjarkman, James W. Harris, Rafael A. Núñez Cedeño, Jorge M. Guittart, Tracy D. Terrell y Marguerite G. MacDonald. En la introducción, los editores y también autores de varios artículos, R. Hammond y P. Bjarkman señalan que su objetivo es dirigirse a un público amplio de lectores cuyo interés principal es el análisis y/o enseñanza del espa-

ñol de América. Asimismo, el volumen no carece de interés para los lingüistas no especialistas en el tema, ya que ofrece no sólo valiosos ejemplos dentro del amplio espectro de trabajos sobre lenguas romances, sino que cuenta también con las aportaciones de destacados exponentes de los modelos teóricos recientes. La obra se divide en tres partes: la primera está dedicada a enfoques fonológicos modernos sobre la pronunciación del español de América, la segunda a teorías y modelos lingüísticos en competencia y la última a perspectivas aplicadas y pedagógicas sobre la dialectología del español americano.

En el primer capítulo, Melvyn C. Resnick comenta las aportaciones tanto del estructuralismo como de enfoques no generativistas a la dialectología española. Su contribución a este libro ofrece al lector una excelente visión de las más importantes investigaciones que se han dedicado a la pronunciación del español de América. Se mencionan cinco tradiciones y escuelas teóricas que contribuyeron histórica e intelectualmente a formar el campo del estudio de la pronunciación en la dialectología latinoamericana: 1) la filología comparativa de la Europa del siglo XIX; 2) el estructuralismo europeo; 3) el purismo y el prescriptivismo —la defensa de la lengua—, y 4) los enfoques sociolingüísticos y no sociolingüísticos generativistas y postestructuralistas. Resnick señala los importantes trabajos de C. Marden, R. Lenz, P. Henríquez Ureña, T. Navarro Tomás, J. M. Lope Blanch y otros. Entre los estructuralistas, Resnick menciona y a menudo cita a U. Weinreich, Eugenio Coseriu, J. P. Rona, H. López Morales y otros, discutiendo sus obras sobre la pronunciación de los diversos dialectos de la América hispana. Respecto al estructuralismo, el autor opina que esta corriente sigue siendo una teoría respetada en la lingüística hispánica, pero que nunca ha podido ofrecer un marco teórico global satisfactorio para resolver importantes temas de la investigación. De hecho, en la actualidad, el campo de la pronunciación en la dialectología sigue sus propios caminos y los científicos recurren a una variedad de teorías, unas veces incompatibles y otras veces complementarias, para contribuir al estudio del español.

Un punto de partida para la exposición posterior de modelos teóricos recientes sobre la fonología del español de América es el artículo de Robert M. Hammond sobre la descripción de la pronunciación hispanoamericana dentro del modelo SPE introducido por Chomsky y Halle¹. Antes del advenimiento de las versiones multidimensionales no lineales de la fonología generativa a mediados de los años 70, surgen algunas revisiones dentro del modelo SPE. Las reformulaciones de Stampe y Hooper que proponen cambios radicales ya podrían considerarse como versiones separadas de la fonología genera-

¹ SPE es la abreviación para *The sound pattern of English*, obra presentada por N. CHOMSKY y M. HALLE en 1968.

tiva². La preocupación central de la fonología SPE era la naturaleza de las representaciones subyacentes, la estructura de las reglas fonológicas y la interacción de estas reglas tal como lo proponía el modelo SPE. Por otra parte, se vislumbraba ya la debilidad del modelo SPE debido a que se recurría a reglas globales, restricciones derivacionales, transderivacionales y translexicales que constituirían dispositivos demasiado fuertes. El modelo SPE tampoco incluía la sílaba como parte de su descripción lingüística formal, lo cual impedía abarcar una parte sustancial de las generalizaciones lingüísticas.

En su discusión de las ventajas y desventajas del modelo SPE, Hammond expone el fenómeno de la aspiración o elisión del fonema /s/ en los dialectos del español caribeño, y —a modo de un análisis contrastivo— presenta al lector la formalización estructuralista y la generativista de este fenómeno. Mientras la primera logra una adecuación observacional y descriptiva, la segunda llega a una adecuación explicativa, un nivel analítico superior.

Con mucho, la mayor parte del trabajo —unas 120 páginas de 262— está dedicada a las teorías y modelos lingüísticos en competencia, ciertamente la parte de la obra que más conocimiento lingüístico requiere del lector.

Dentro de este rubro, el capítulo 5 de Peter C. Bjarkman es una crítica a tres enfoques explicativos contrastantes, encontrados en la teoría fonológica reciente: la *fonología teórica* de James Foley, la *fonología generativa natural* introducida por Theo Venneman bajo el nombre de “fonología silábica” y la *fonología natural* de David Stampe. Bjarkman es partidario de la fonología natural de Stampe y por lo mismo intenta establecer las ventajas de este modelo frente a los otros dos. En la primera sección de su artículo discute los argumentos de Foley en el sentido de que existen algunos tipos de asimilación fonológica cuya naturaleza no es fonética y que, por lo tanto, requieren de interpretaciones exclusivamente fonológicas (o abstractas). Bjarkman demuestra que las “escalas” puramente fonológicas de fuerza fonológica carecen de una base empírica y que existe suficiente evidencia del español que apoya su argumentación. En la segunda sección expone la “condición positiva” sobre la estructura silábica de Joan Hooper, dentro del marco teórico de la fonología generativa natural. Bjarkman retoma datos del dialecto del español cubano hablado en Miami y demuestra que ni el enfoque “fonológico” de Foley ni el “semifonético” de Hooper constituyen métodos útiles para asignar valores de fuerza consonántica. En la última sección Bjarkman se ocupa principalmente de un nue-

² DAVID L. STAMPE, *A dissertation on natural phonology*, Garland Press, New York, 1973; JOAN B. HOOPER, *An introduction to natural generative phonology*, Academic Press, New York, 1976.

vo concepto de "cadenas de fuerza fonética" basado en simplificaciones fonéticas, esto es, articulatorias y acústicas.

En el capítulo que sigue, James W. Harris resume en 16 páginas los últimos hallazgos sobre la estructura silábica del español. Harris considera que, en grandes líneas, la estructura silábica ya ocupa un lugar importante en las investigaciones lingüísticas de los últimos 15 años y que dichos trabajos se han desarrollado dentro de un sólo paradigma de investigación. El autor revisa primero ciertos conceptos fundamentales de la estructura de la sílaba, partiendo de la noción de "sonoridad relativa" y su especificación en una escala universal de sonoridad, y luego presenta la representación jerárquica de los constituyentes silábicos que se asemejan a la estructura arbórea de constituyentes sintácticos, esto es, el modelo X-barra. Los mecanismos formales mediante los cuales la estructura de constituyentes silábicos es asignada a las cadenas de fonemas son dos: la silabificación nuclear y la adjunción, ambos procedimientos propuestos por F. Dell y M. Elmedlaoui³ y retomados por Harris para modificar algunos de los resultados de su análisis de la estructura silábica presentados en 1983⁴. Después de un breve resumen de la estructura silábica del español, Harris introduce el problema de la /j/, segmento palatal sonoro no silábico del dialecto de prestigio de Buenos Aires, que tiene una distribución muy particular como se puede ver en las siguientes palabras: [je.so] (yeso), [a.ja] (haya) y [dis.jun.ción] (disyunción). En 1983, Harris había propuesto que la vocoide anterior alta /I/ que subyace a /j/ se silabifica en la rima, como es el caso de todos los segmentos [-cons]. Sin embargo, no queda clara la naturaleza del paso que lleva de la vocoide a la consonante obstruyente, ya que la /I/ que subyace a /j/ ni puede convertirse en consonante mientras está en la rima, ni salir de la rima siendo aún vocoide. En español, las rimas de dos vocales nunca pueden ser idénticas, una de ellas tiene que ser [+alto]. De esta manera, en una posible derivación, la secuencia subyacente *ii* no sería permisible como rima para la palabra [ho.ji.to] (hoyito). Harris opta por considerar a estas secuencias cuyas vocoides altas se incorporan desde el inicio a la estructura silábica como *onsets*.

En otro capítulo de esta sección, Rafael Núñez Cedeño expone los principios de la fonología CV y su impacto sobre la descripción de la pronunciación del español de América, contrastándolos con la fonología SPE. La fonología CV con su uso de un templete prosódico CV tuvo repercusiones amplias para el análisis del sistema morfológico del español. Dentro de este marco, Núñez Cedeño discute la formación

³ F. DELL y M. ELMEDLAOUI, "Syllabic consonants and syllabification in Imdlawn Tashlhiyt Berber", *Journal of African Languages and Linguistics*, 7 (1986), 105-130.

⁴ J. W. HARRIS, *Syllable structure and stress in Spanish*, MIT Press, Cambridge, MA, 1983.

del plural en español y en dialectos no estándar del español americano, como es el caso del español dominicano, el alargamiento vocálico compensatorio en el español de Cuba y por último, la modificación de la calidad de vocales adyacentes en el habla rápida del español del suroeste de los Estados Unidos y de otros dialectos hispánicos.

En el último rubro, el cual contiene tres trabajos sobre perspectivas aplicadas y pedagógicas en el campo de la dialectología del español americano, Tracy D. Terrell presenta un panorama de enfoques de la enseñanza de la pronunciación en una segunda lengua. Las más importantes metodologías que se han utilizado en la enseñanza de segundas lenguas son el audiolingualismo, el enfoque cognitivo, el movimiento de proficiencia y también una serie de nuevos enfoques reunidos bajo el término de enfoques comunicativos. Con excepción del primer método, ningún otro, según Terrell, ha logrado asignar un lugar adecuado a la enseñanza de la pronunciación. El método audiolingual se basó fundamentalmente en el análisis contrastivo, mediante el cual se podían señalar casos potenciales de transferencias, esto es, el uso de algún sonido de la lengua madre en la segunda lengua. En la sección sobre la adquisición de sistemas de sonidos, Terrell explica las diferencias entre la adquisición de una lengua en niños y la de una segunda lengua en adultos. Terrell sugiere que la enseñanza de una segunda lengua debe hacerse en "etapas" y que una etapa de comprensión, durante la cual no se les obliga a los estudiantes a producir la lengua meta antes de haber tenido la experiencia de procesar datos significativos, puede contribuir a una adquisición más exacta de los sonidos de la lengua meta y sus patrones de sonido. Asimismo, parece necesario proporcionarles a los estudiantes información sobre el sistema de sonidos, dado que, en el caso del español, muchos rasgos característicos provienen del conjunto articulatorio general de la lengua y su ritmo particular.

DAGMAR FREISINGER
El Colegio de México

CARLOS HERNÁNDEZ SACRISTÁN, *A phenomenological approach to syntax; the propositional frame*. Universitat de Valencia-University of Minnesota, Valencia-Minnesota, 1990; 183 pp.

Carlos Hernández Sacristán agrega una obra más al modelo teórico iniciado en 1980 en Valencia por Ángel López García (*Para una gramática liminar*, Cátedra, Madrid, 1980), llamado "gramática liminar" y reforzado por publicaciones de un grupo de profesores de la Universidad de Valencia, algunas de ellas como parte de esta misma colección.